

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



À la découverte de Jiji, Simon et compagnie

Céline Rufiange

Volume 27, numéro 1, printemps-été 2004

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/12042ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (imprimé)

1923-2330 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

Rufiange, C. (2004). Compte rendu de [À la découverte de Jiji, Simon et compagnie]. *Lurelu*, 27(1), 84–85.

À la découverte de Jiji, Simon et compagnie

Céline Rufiange

84



Raconter une histoire à un enfant a toujours représenté un privilège, celui de partager ma passion pour ces livres qui me font vibrer, qui m'émerveillent. Partager le plaisir des mots, des illustrations, de la découverte d'une histoire, d'un personnage. Faire naître chez les enfants ce plaisir inestimable que peut apporter un livre. Un des plus grands plaisirs de la lecture, pour moi, est d'aller à la rencontre d'un personnage, d'apprendre à le connaître un peu plus au fil des pages, qu'il prenne vie peu à peu en moi, qu'il m'habite.

Je m'interrogeais sur la façon de rendre un personnage vivant pour les enfants de mon groupe du préscolaire, de contrer l'éphémère d'une histoire en créant un lien, un fil conducteur, pour relier entre elles plusieurs histoires racontées.

Inspirée par les activités sur les personnages sériels proposées par Danièle Courchesne dans son livre *Histoire de lire*¹, j'ai élaboré une activité mettant en vedette des personnages d'albums s'adressant aux enfants de cinq à six ans. Je devais d'abord trouver des personnages héros d'une série de plusieurs livres, afin de pouvoir les présenter tout au long de l'année scolaire. Puis j'ai sélectionné, en partant de mes préférences et de celles observées chez les enfants depuis les dernières années, quatre personnages.

Mon quatuor

Tout d'abord, Jiji de Ginette Anfousse, série publiée à la courte échelle. Jiji, pour sa façon directe de s'adresser au lecteur, d'en faire un complice de ses aventures, pour son amitié indéfectible pour Pichou-son-bébé-tamanoir-mangeur-de-fourmis-pour-vrai.

Mon choix s'est ensuite porté sur Simon, ce personnage poétique toujours en quête, sur son cheval de bois, d'un absolu inaccessible. Simon, qui parle à la lune et à l'épouvantail, Simon, pour ses magnifiques illustrations signées de son créateur Gilles Tibo, chez Livres Toundra.

Les enfants apprécient beaucoup la série de Nicole Girard et Paul Danheux, illustrée

par Michel Bisson aux Éditions Mondia, «Mimi, Paul et Chabichou». Cette série se retrouve dans plusieurs classes du préscolaire. Chabichou, le chat de Mimi et Paul, a la fâcheuse habitude de disparaître à tout bout de champ. Des histoires très courtes dont la fin laisse toujours l'intrigue en suspens, laissant l'enfant sur son appétit et désireux de connaître la suite.

Pour terminer, il était impossible de ne pas inclure Benjamin, personnage créé par Paulette Bourgeois et Brenda Clark, aux Éditions Scholastic. Benjamin, qui a tant en commun avec les enfants du préscolaire, qui partage avec eux leurs joies, leurs peines, leurs angoisses. Benjamin qui, d'histoire en histoire, apprend à grandir, comme ces enfants qui aiment tant ses aventures.

Faire les présentations

L'objectif premier de cette activité est de faire découvrir aux enfants des personnages au fil des livres, que ces personnages deviennent peu à peu des compagnons pour eux. Cette activité se déroule tout au long de l'année scolaire. En voici les principaux éléments.

En début d'année, lors de la première activité, j'exprime aux enfants ma passion pour les livres, je leur dis que, pour moi, un livre est un peu magique, car il me permet de découvrir de nouveaux mondes, de nouveaux pays et, surtout, de nouveaux personnages. Je leur propose alors de partir à la découverte, tout au long de la maternelle, de personnages vivant plusieurs aventures. Je leur présente, une à la fois, l'illustration en grand format de chacun des quatre personnages. Je leur demande de me décrire ce qu'ils voient. Est-ce une fille, un garçon, un animal? Est-il seul? Quels vêtements porte-t-il? Ces illustrations sont ensuite affichées bien en évidence près du coin où je fais la lecture. Je leur lis ensuite une courte description qu'ils doivent associer au bon personnage. Ils doivent faire de même avec le nom de chacun d'eux. Une première étape est alors franchie vers la découverte de ces personnages.

Lors de la lecture du premier livre d'une série, après l'avoir présenté, les enfants l'associent rapidement au personnage. Je leur dis que, à la lecture de chacun des livres, nous ferons de nouvelles découvertes concernant ce personnage et que nous allons partager ces découvertes à la fin de la lecture. Je leur demande ce que nous savons déjà du personnage. Puis, je commence la lecture du livre en faisant anticiper aux enfants, à partir de l'illustration de la page couverture, ce que notre personnage va vivre dans cette aventure. Je nomme ensuite l'auteur, l'illustrateur et le traducteur du livre (s'il y a lieu).

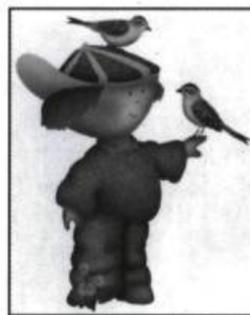
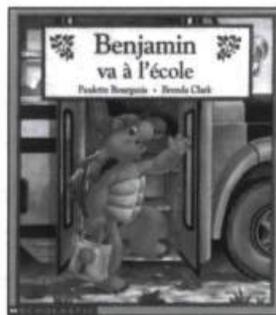
Je leur raconte alors l'histoire et, à la fin, je leur demande ce qu'ils ont découvert du personnage. Je note devant eux ces découvertes sur une grande feuille sur laquelle sont compilées toutes les découvertes concernant le personnage. Ainsi, chacun des héros possède sa fiche.

Toutes les activités se déroulent selon la même procédure :

- Présentation visuelle du livre,
- Association au personnage,
- Recherche de la fiche correspondante (les enfants reconnaissent rapidement le nom de leurs quatre héros),
- La fiche est alors placée avec l'illustration correspondante sur un chevalet devant les enfants,
- Retour sur ce que l'on connaît du personnage,
- Les enfants décrivent ce qu'ils voient sur l'illustration de la page couverture du livre et posent des hypothèses concernant le thème de l'histoire,
- Rappel du nom de l'auteur, de l'illustrateur et, s'il y a lieu, du traducteur,
- À la fin de la lecture, compilation sur la fiche des découvertes reliées au personnage.

Ils ont une bonne mémoire

Les enfants démontrent toujours un grand intérêt lors de cette activité. Je suis toujours étonnée d'entendre les informations dont ils



se souviennent. Assez rapidement, certains enfants se rappellent les noms des créateurs. Ainsi, je les nomme au début puis, peu à peu, je demande aux enfants de les citer à leur tour. Cette étape est importante afin que les enfants prennent conscience que derrière ces histoires, il y a des créateurs qui les ont imaginées, leur ont donné forme avec des mots et des illustrations. Ils apprennent aussi que parfois des histoires sont écrites dans d'autres langues et que des personnes, connaissant bien cette langue et la nôtre, les traduisent afin que nous puissions avoir le plaisir de les découvrir. J'aime beaucoup mettre en lien les différentes œuvres des créateurs. Ainsi, si je lis une histoire de Gilles Tibo, ou de Ginette Anfosse, je demande aux enfants de trouver son auteur en disant que c'est la même personne qui a écrit les histoires de Simon ou de Jiji. Ou encore, la personne qui a écrit ce livre fait également la traduction des aventures de Benjamin.

Lors de la Journée mondiale du livre, je demande toujours aux enfants de m'illus-

trer leur personnage préféré et de m'indiquer pourquoi ils l'aiment.

Toute une série de séries

Chaque année, l'activité atteint son objectif et ces personnages deviennent présents dans le quotidien des enfants de la classe. La liste des personnages peut naturellement être modifiée selon les préférences de chaque enseignante. On peut y ajouter d'autres personnages sériels comme Zunik, de Bertrand Gauthier et Daniel Sylvestre, à La courte échelle, ou Alex, de Gilles Tibo et Philippe Germain, chez Dominique et compagnie. Pourquoi ne pas partir à la découverte de Madame B, de Bénédicte Froissart et Mylène Pratt aux 400 coups? J'espère que cette activité, qui représente pour plusieurs enfants leur premier contact avec les livres, leur permettra de découvrir le plaisir des livres, plaisir qui leur donnera la motivation nécessaire à l'apprentissage de la lecture.

À la fin de l'année, afin qu'ils puissent conserver des traces de leurs lectures, je re-

mets à chaque enfant un cahier-souvenir dans lequel on retrouve les découvertes faites tout au long de l'année accompagnées de l'illustration du personnage ainsi que la bibliographie complète de chacune des séries. Il est souvent impossible de raconter toutes les histoires de chacun des personnages, ainsi, j'invite les parents, dans la présentation du cahier, à accompagner leur enfant à leur bibliothèque municipale afin qu'ils puissent poursuivre leurs découvertes.

En espérant que les enfants prendront toujours plaisir à partir à l'aventure avec les personnages des livres qui les accompagneront au fil des ans.



Note

1. Danièle Courchesne, *Histoire de lire : la littérature jeunesse dans l'enseignement quotidien*, Chenelière/McGraw-Hill, 1999, p. 71-75.

De nouveaux mondes à lire...

Les éditions
du soleil
de minuit



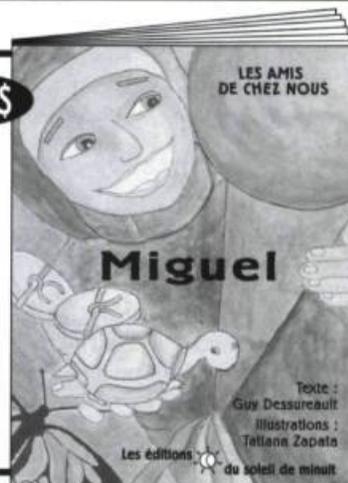
LES AMIS DE CHEZ NOUS 9,95\$

Des albums qui racontent comment les enfants des communautés culturelles vivent, au Québec, les fêtes qui leur sont chères.

À partir de 4 ans

Consultez le site Internet pour connaître des suggestions d'activités.

www.editions-soleildeminuit.com



ISBN 2-922691-27-6

Texte :
Guy Dessureault
Illustrations :
Tallana Zapata
Les éditions du soleil de minuit